

ترجمة كتاب

الحقية العلاجية للطلبة ذوي صعوبات التعلم

رسالة



إعداد الطالبة :

إينجي سوليستياني

الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٦٦

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سير الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

٢٠٢٦

ترجمة كتاب

الحقبة العلاجية للطلبة ذوي صعوبات التعلم

رسالة

مقدمة لاستيفاء شرط من شروط للحصول على درجة سرجانا

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سير الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

إعداد الطالبة :

إينجي سوليستياني

الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٦٦

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

جامعة سير الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون

الملخص

تهدف الترجمة إلى دراسة أدوات العلاج للطلاب ذوي صعوبات التعلم، لا سيما في جانب القراءة. صعوبات التعلم هي حالة يمر بها الطلاب ذوو الذكاء الطبيعي، ولكنهم يواجهون عقبات في العملية الأكاديمية مثل القراءة والكتابة والحساب. تستخدم هذه الدراسة منهجًا وصفيًا نوعيًا من خلال تحليل كتاب للدكتور أحمد عبد اللطيف أبو أسعد الذي يناقش المفاهيم والأسباب والخصائص بالإضافة إلى أساليب التعامل مع صعوبات التعلم

أظهرت نتائج الدراسة أن صعوبة التعلم تتأثر بعوامل متنوعة، من بينها العوامل البيولوجية والوراثية والبيئية، وكذلك الاضطرابات في وظائف الدماغ. بالإضافة إلى ذلك، يمتلك الطلاب الذين يعانون من صعوبات التعلم خصائص خاصة مثل صعوبة الانتباه والتذكر والتفكير، وكذلك مهارات اللغة. وللتغلب على هذه المشكلة، هناك حاجة إلى نهج تعليمي يتناسب مع النظام التمثيلي للطلاب، وهو بصري وسمعي وحركي

الأجهزة العلاجية المقدمة في هذا الكتاب تشمل مجموعة متنوعة من الأساليب وبرامج التمارين المصممة لتحسين مهارات القراءة لدى الطلاب تدريجيًا. تشمل هذه الأساليب استراتيجيات تعليم القراءة، تمارين المهارات الأساسية، وكذلك استخدام النهج متعدد الحواس. من خلال تطبيق الأساليب المناسبة، يُتوقع أن يتمكن الطلاب الذين يواجهون صعوبات في التعلم من تحسين قدراتهم الأكاديمية بشكل أمثل

الكلمات المفتاحية: صعوبات التعلم القراءة، أجهزة العلاج، النظام التمثيلي،

موافقة الرسالة

ترجمة كتاب

الحقيبة العلاجية للطلبة ذوي صعوبات التعلم

رسالة

إعداد الطالبة :

إينجي سوليستياني

الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٦٦

وافق عليها

المشرف الثاني

(حسن عيدي, الماجستير)

١٩٧٥٠٢٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

المشرف الأول

(الدكتور نلس صفوان موليوان, الماجستير)

١٩٦٤٠٥٠٩١٩٩٨٠٣١٠٠٣

ب

رسالة القرار

Kepada Yth,

Dekan Fakultas

Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon

Di

Cirebon

Assalamu 'alaikum warrahmatullahi wabarakatuh

Setelah melakukan bimbingan, telaah, arahan, dan koreksi baik mengenai sistematika penulisan, metode penelitian, keotentikan atau keaslian karya tulis maupun konten atau isi terhadap penulisan skripsi **Inggi Sulistiyani, NIM 2281020066, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab (PBA)** yang berjudul:

PERANGKAT TERAPI UNTUK SISWA DENGAN KESULITAN BELAJAR

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan ke Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosyahkan.

Wassalamu 'alaikum warrahmatullahi wabarakatuh

Cirebon, 08 April 2026

Mengetahui,

Pembimbing 1

Pembimbing 2


Drs/Sopwan Mulyawan, M.Ag
NIP. 196405091998031003


Khasan Aedi, S.S., MSI
NIP. 197502012006041001

القرار في إيصال الرسالة

PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Dengan ini saya menyatakan bahwa skripsi melalui terjemahan buku yang berjudul :

PERANGKAT TERAPI UNTUK SISWA DENGAN KESULITAN BELAJAR

Ini benar benar karya saya sendiri dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara tidak sesuai dengan etika yang berlaku, dalam masyarakat keilmuan.

Atas pernyataan ini saya siap menanggung resiko atau apapun yang dijatuhkan kepada saya sesuai peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Cirebon, 08 April 2026

Yang membuat pernyataan



Inggi Sulistiyani

NIM. 2281020066

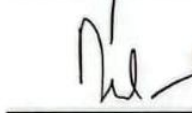
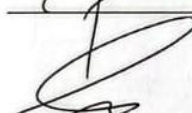
التصديق

الرسالة تحت الموضوع "الحقيبة العلاجية للطلبة ذوي صعوبات التعلم" وكتبها إنجي سوليسنياني الزقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٦٦ قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس المتحدين يوم الأربعاء في التاريخ ١٥ من أبريل ٢٠٢٦ م

واستوفت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على درجة سرجانا قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سير الشيخ نورجاني الإسلامية الحكومية شربون.

التوقيع

التاريخ

	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	ناتين سومبارني، الماجستير ١٩٧٩٠٥٠٣٢٠٠٧١٠٢٠٠٤
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	سكرتير قسم تعليم اللغة العربية حسن عيادي، الماجستير ١٩٧٥٠٢٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠١
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	المتحنة الأولى ناتين سومبارني، الماجستير ١٩٧٩٠٥٠٣٢٠٠٧١٠٢٠٠٤
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	المتحن الثاني الدكتور محسن رياضي، الماجستير ١٩٧٧٠٨٠٧٢٠٠٩١٢١٠٠٢
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	المشرف الأول الدكتور نلس صفوان موليوان، الماجستير ١٩٦٤٠٥٠٩١٩٩٨٠٣١٠٠٣
	٢٠ - ٠٤ - ٢٠٢٦	المشرف الثاني حسن عيادي، الماجستير ١٩٧٥٠٢٠١٢٠٠٦٠٤١٠٠١

يعتمد عليها



سيرة ذاتية الباحث

الإسم : إينجي سوليستياني
تاريخ ومكان الجامعي : كونينغان، ٢٩ سِبْتَمْبَر ٢٠٠١
الرقم الجامعي : ٢٢٨١٠٢٠٠٦٦ :
الإسم الأب : نور سالم
الإسم الأم : راتناسيح



الخلفية التعليمية

المدرسة الابتدائية : المدرسة الابتدائية الحكومية ١ راجادانو
تخرجت منها سنة ٢٠١٤ م
المدرسة المتوسطة : المدرسة المتوسطة الحكومية ١ جافارا
تخرجت منها سنة ٢٠١٧ م
المدرسة الثانوية : المدرسة الثانوية الإسلامية القرآن البهجة ٢
تخرجت منها سنة ٢٠٢١ م
الجامعة : قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم جامعة
سيبر الشيخ نور جاتي الإسلامية الحكومية شربون من
سنة ٢٠٢٢ م إلى سنة ٢٠٢٦ م

كلمة الشكر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله ربّ العالمين، الذي بنعمته تتمّ الصالحات، وبفضله تنيسر الأمور،
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين
وبعد، فإنني أحمد الله سبحانه وتعالى على ما أنعم به عليّ من التوفيق والقدرة على إتمام
هذا البحث المتواضع، الذي يتناول دراسة في مجال ترجمة الكتب، وأسأله أن يجعله عملاً
نافعاً ومقبولاً

تقدّم الباحثة بجزيل الشكرا وعظيم الامتنان إلى كلّ من ساهم في إنجاز هذا البحث
وبالخصوص إلى:

١. فضيلة الدكتور الحاج أن جيلاني، الماجستير مدير جامعة سير الشيخ نورجاتي
الإسلامية الحكومية شربون

٢. فضيلة الدكتور الحاج سيف الدين، الماجستير عميد كلية التربية والتعليم بجامعة سير
الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

٣. فضيلة نانين سومبارني، الماجستير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم
بجامعة سير الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

٤. فضيلة حسن عيدي، الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم

بجامعة سير الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

٥. فضيلة الدكتورندس صفوان موليوان، الماجستير المشرف الأول الذي قدم الباحثة في

كتابة الترجمة الكتاب

٦. فضيلة حسن عيدي الماجستير ، المشرف الثاني الذي قدم الباحثة في كتابة الترجمة

الكتاب

٧. فضيلة جميع المعلمين والموظفين لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة

سير الشيخ نورجاتي الإسلامية الحكومية شربون

شربون، ٨ أبريل ٢٠٢٦ م

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER

KH NURJATI CIREBON



الباحثة

الإهداء

PERSEMBAHAN

Alhamdulillah rabbil ‘ālamīn, puji syukur saya panjatkan Kepada Allah SWT atas segala rahmat, taufik, dan hidayah-Nya, sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Shalawat serta salam semoga tetap tercurah Limpahkan kepada baginda Nabi Muhammad SAW, beserta keluarganya, para sahabatnya, dan juga umatnya. Semoga skripsi ini menjadi salah satu bentuk ibadah yang Insya Allah dapat memberikan manfaat.

Alhamdulillah dengan ini saya mengucapkan banyak rasa syukur atas kesempatan yang Allah berikan kepada saya untuk menyelesaikan skripsi ini dengan baik. Atas izin Allah dan tentunya tidak lepas dari dukungan bantuan serta doa dari berbagai pihak, saya dapat menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, saya persembahkan skripsi ini teruntuk :

1. Kedua orang tua dan segenap keluarga besar tercinta, terutama bapak saya Norsalim dan ibu saya Ratnasih, terimakasih atas segala do'a dan ridho Ibu Bapak yang tiada henti. Yang selalu memberikan kasih sayang, pengertian dan pengorbanan yang senantiasa menyertai dimanapun saya berada. Terimakasih telah memberi dukungan terbaik dan membimbing saya untuk tidak mudah menyerah dengan keadaan. Ketulusan hati yang tiada henti memberi semangat, nasehat, arahan kepada saya dalam proses Tholabul Ilmi, sehingga saya bisa bertahan dan bersabar dalam menyelesaikan skripsi ini. Semoga proses ini dapat menjadi langkah awal untuk membahagiakan Ibu dan Bapak.
2. Dosen pembimbing Bapak Drs. Sopwan Mulyawan, M.Ag dan Bapak Khasan Aedi, SS., MSI, yang telah membimbing, mengarahkan, memberikan kritik dan saran dengan baik hingga terselesaikannya skripsi ini. Semoga segala kebaikannya mendapatkan balasan yang terbaik Aamiin.

1. Seluruh dosen dan staff Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon. Terima kasih sudah membimbing dan memberikan pengalaman berharga dalam perjalanan perkuliahan saya. Terimakasih atas segala motivasi Serta dedikasi dan kerja keras Bapak/Ibu telah membantu saya dalam perjalanan akademik selama empat tahun ini. Semoga segala kebaikan mendapat balasan yang berlimpah
2. Teman-teman PBA 2022 khususnya PBA C yang telah berjuang bersama empat tahun dalam Tholabul Ilmi, bertukar pikir, berdiskusi, memberi semangat serta saling menguatkan satu sama lain. Terimakasih telah berproses bersama.
3. Teman-teman UKM Forum Kajian Kitab Kuning (FK3) UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon yang kebersamai saya serta memberikan banyak pengalaman berharga selama proses perkuliahan
4. Teman-teman KKN 146 Desa Bendungan & Teman-teman PLP MTS Salafiyah Kota Cirebon , yang kebersamai saya serta memberikan banyak pengalaman berharga selama proses perkuliahan
5. Terima kasih untuk diri saya sendiri, Inggi Sulistiyani yang telah bertahan meski lelah, yang sabar menghadapi segala kondisi dan keadaan, terimakasih sudah menjadi pribadi yang kuat, mandiri dan tidak mudah menyerah. Proses yang dijalani memang tidak mudah tapi saya yakin segala usaha dan kerja keras ini akan mendapatkan hasil yang sesuai dengan proses yang lakukan, Skripsi ini bukan hanya sebatas tulisan tapi ada makna dari setiap kata yang dapat mengartikan setiap proses dan tekad yang kuat untuk menjadi orang yang sukses.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

شعار

وبعد صبر طويل واجتهاد متواصل

أزهرت الأحلام وتحق المراد

سرت في درب العلم خطى متعبة

ولكن الأمل كان نوري في الظلمات

إلى كل من ساندني بدعاؤه وحبه

أهدثمة جهدي ونتيجة تعبي

هذا العمل ليس نهاية الطريق

بل هو بداية حلم أكبر وأجمل

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON

الفهرس المحتوى

أ.....	الملخص
ب.....	رسالة الموافقة
ج.....	رسالة القرار
د.....	القرار في إصالة الرسالة
ه.....	التصديق
و.....	سيرة ذاتية الباحثة
ح.....	كلمة الشكر
ك.....	الإهداء
م.....	شعار
ن.....	المحتوى الفهرس
١.....	الباب الأول
١.....	خلفية البحث
٤.....	الباب الثاني

٤	هوية الكتاب
٥	الباب الثالث
٥	طريقة الترجمة
١٠	الباب الرابع
١٠	الخلاصة
١٠	أ. الخلاصة العربية
١٥	ب. الخلاصة الإندونيسية
١٨	جدول النشر
١٩	المراجع

UINSSC
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER
SYEKH NURJATI CIREBON